

# REVIVAL!

Rewitalizacja historycznych miast Dolnego Śląska i Saksonii

Revitalisierung der historischen Städte in Niederschlesien und Sachsen



# Gryfów Śląski

„Historia Gryfowa Śląskiego laserem pisana”

„Geschichte von Gryfów Śląski mit einem Laser geschrieben”

29 sierpnia 2020

29. August 2020

Program

Programm

12:00

## Wędrówka po zabytkach Gryfowa Śląskiego

Zapisy - osobiście lub telefonicznie - do 27 sierpnia 2020 r. (do godz. 14:00) w Centrum Informacji Turystycznej, Rynek 33, w Gryfowie Śląskim, nr tel. +48 75 7812944. Limit uczestników to 20 osób. O udziale decyduje kolejność zapisu.

21:30

## Widowisko multimedialne „Historia Gryfowa Śląskiego laserem pisana” Miejsce: Rynek w Gryfowie Śląskim

Informacje organizacyjne: Zasady dotyczące uczestnictwa w obowiązującym reżimie sanitarnym zostaną podane w późniejszym terminie na stronie internetowej projektu [www.revival.ioer.eu](http://www.revival.ioer.eu) i [www.gryfow.pl](http://www.gryfow.pl).

12:00

## Führung durch die Sehenswürdigkeiten von Gryfów Śląski

Anmeldungen - persönlich oder telefonisch - bis zum 27. August 2020 (bis 14:00 Uhr) im Touristeninformationszentrum, Rynek 33 in Gryfów Śląski, Tel. +48 75 7812944.

Die Teilnehmerzahl ist auf 20 Personen begrenzt. Für die Teilnahme ist die Reihenfolge der Anmeldung entscheidend.

21:30

## Multimedia-Show „Geschichte von Gryfów Śląski mit einem Laser geschrieben”

Ort: Marktplatz in Gryfów Śląski

Organisatorische Informationen: Hinweise für die Teilnahme gemäß der aktuellen Hygienevorschriften werden zu einem späteren Zeitpunkt auf der Projekthomepage [www.revival.ioer.eu](http://www.revival.ioer.eu) und [www.gryfow.pl](http://www.gryfow.pl) bekannt gegeben.

Miejsce / Ort Rynek w Gryfowie Śląskim / Marktplatz in Gryfów Śląski

[www.gryfow.pl](http://www.gryfow.pl)



# Gryfów Śląski



## Opis wydarzenia

Od 17 sierpnia do 6 września 2020 r. na gryfowskim rynku odbędzie się prezentacja wystawy objazdowej partnerów projektu REVIVAL! Zarówno mieszkańcy jak i turyści będą mieli możliwość zapoznania się z historią miast i działaniami przeprowadzanymi w ramach projektu. 29 sierpnia chętni będą mieli także możliwość udać się na wędrowkę z przewodnikiem po atrakcjach turystycznych oznaczonych tablicami informacyjnymi, które zrealizowaliśmy w ramach działań pilotażowych. 29 sierpnia 2020 r. o godz. 21:30 na gryfowskim rynku, w ramach Dni Akcji, odbędzie się widowisko multimedialne pn. "Historia Gryfowa Śląskiego laserem pisana". Zostanie ono sfilmowane i udostępnione dla szerszego grona odbiorców.

## Odwiedź Gryfów Śląski

Gryfów Śląski położony jest na malowniczym Pogórzu Izerskim na wysokości 325 m n.p.m. Okoliczne, rozległe tereny zielone są znakomitym miejscem do wypoczynku dla mieszkańców i turystów. Przez miasto przepływa rzeka Kwisa, tworząca w okolicy malowniczy przełom oraz Jezioro Złotnickie. Okolice Gryfowa Śląskiego to miejsce szczególnie dla odpoczynku z dala od miejskiego zgiełku, z bogatą ofertą do aktywnego spędzania czasu oraz ofertą noclegową.

Gryfów Śląski jest niewielkim miastem, jednak warto go odwiedzić w trakcie eskapady po Pogórzu Izerskim, choćby dla zabytkowego Rynku z Ratuszem z 1524 roku oraz renesansowej kaplicy grobowej rodziny von Schaffgotsch.



## Programmbeschreibung

Vom 17. August bis zum 6. September 2020 wird die Wanderausstellung der REVIVAL! Projektpartner auf dem Marktplatz präsentiert. Die Wanderausstellung richtet sich sowohl an Bewohner/-innen als auch Tourist/-innen und zeigt die Geschichte der Partnerstädte im Projekt, zusätzlich informiert sie über die im Rahmen von REVIVAL! durchgeführten Projektaktivitäten. Interessierte haben die Möglichkeit, am 29. August 2020 an einer Führung durch die Touristenattraktionen von Gryfów Śląski teilzunehmen, welche im Rahmen der REVIVAL! Pilotmaßnahme mit Informationstafeln versehen wurden. Am 29. August 2020 um 21:30 Uhr findet auf dem Marktplatz in Gryfów Śląski anlässlich des REVIVAL!-Aktionstages eine Multimedia-Show mit dem Titel „Geschichte von Gryfów Śląski mit einem Laser geschrieben“ statt. Sie wird gefilmt und somit einem breiteren Publikum zugänglich gemacht werden.

## Besuchen Sie Gryfów Śląski

Gryfów Śląski liegt im malerischen Isergebirgsvorland in 325 m Höhe. Die bewaldete Umgebung ist ein hervorragendes Ausflugsziel, sowohl für die Einwohner der Region, als auch für Touristen. Die Gegend, welche sich fernab städtischer Lärmquellen befindet, ist mit ihrem reichen Aktivitäts- und Übernachtungsangebot besonders zur Erholung geeignet. Durch Greiffenberg fließt der Queis (Kwisa), der westlich der Stadt einen malerischen Durchbruch mit zwei Talsperren bildet. Greiffenberg ist eine kleine, aber sicher sehenswerte Stadt, die sich während eines Ausflugs durch das Isergebirgsvorland empfiehlt – nicht nur aufgrund ihrer baulichen Qualitäten wie dem Marktplatz mit Rathaus (1524) oder der Renaissance-Grabkapelle der Schaffgotsch Familie.

Fot. Mariusz Dragan